









## La sombra de Don Juan

(Dedicatoria-prólogo al excelentísimo Sr. D. Alvaro de Figueroa, conde de Romanones y presidente de la Cámara de los Diputados, de la novela que con el título que encabeza estas líneas acaba de publicarse)

Bien entiendo, excelentísimo señor, que estos relatos no debiera remitirlos a la ilustre bondad de V. E., por faltarle los requisitos que oyo deben perfeccionar las obras que así se dirigen a las personas de su jerarquía.

Bien entiendo asimismo que, aunque ensayo o tentativa, prólogo de los relatos que he escrito en sus caprichos y algunos con los mismos sujetos que aquí figuran, todavía tiene esta leyenda mucho que desear de méritos: unos de lenguaje y otros de fantasía o composición novelesca. Que yo mismo lo reconozco y quisiera enmendar, si esto no significara deshacer totalmente la obra hecha.

Si no temiera pecar de extenso, y faltar a los cánones de los prólogos o dedicatorias, y aun incurrir en la impaciencia y malicia susceptible del respetable público que lee y paga, y por eso he escrito en sus caprichos y algunos con los mismos sujetos que aquí figuran, todavía tiene esta leyenda mucho que desear de méritos: unos de lenguaje y otros de fantasía o composición novelesca. Que yo mismo lo reconozco y quisiera enmendar, si esto no significara deshacer totalmente la obra hecha.

Pues yo, no sólo porque soy de natural retraído y poco cortésano, y fuera mi ideal ser aeroplano para volar y comunicarme en bien con las gentes de mi tierra; pero fáltame el valor y la ciencia o arte que se necesitan para manejar y dirigir ese aeroplano de mi independencia; pues repito que, de una parte por mi cordada o mi hurañería de provinciano impenitente, y de otra porque el dinero y la osadía me huyen, no frecuento los sitios de esta corte que huelen a papel, sin letras o con ellas, y a escritores, sin libros o con ellos; lugares de cocherías, que dicen: verbi gratia, la del Ateño; o como las tertulias, más o menos literarias, de los cafés, de algunas reboticas, ni redacciones de periódicos, ni librerías, donde cuentan que hay resmas de cuartillas.

Sentiría que algunos escritores y almidonados, que dijo el nunca bien enaltecido dedicator del conde de Lamos maliciaran y dijeran pestes de la sencillez expresiva de mi pobreza y tomaran a orgullo de pobre o genialidad de escritor zuelo; y vengan a decirme, recalcados socerones, que esas miserias son fábulas de otro tiempo—por más que aun no está muy lejano aquel en que se escribió en papel de estraza, que al autor prestárale un comerciante, amigo y compadecedor de su necesidad, uno de los dramas de más renombre y dinero que en la literatura del teatro moderno hay—. Y échame en cara que en este tiempo el que no tiene cuartillas de sobre es porque forzadamente ha de faltarle ingenio; querrán decir cinco, o manos con que robar las que desde el Congreso a la última redacción o imprenta bastantes cuartillas encrieran y reparten.

Con que a fe de pobre digo a V. E. que habiendo venido a la corte con dos pesetas y viviendo de milagro como vivo, porque no aprendí el arte del sabio, no teniendo para pan, ¡cuánto mayor tendré para cuartillas!

Propongo humildemente, en lo que mis fuerzas alcanzan, seguir la huella clásica y trabajadora de los ingenios padres del siglo de oro.

Aspiro a en ciertos viejos moldes, que muchos ya han repetido desde el poeta francés, a armonizar la mezcla y vertimiento de ideas nuevas con otras de cierto clasicismo o antigüedad. Es decir, que donaré, como nuestro vate Villaseca canta que ha hecho, el estilo que ahora se me rebela, hasta conseguir no salirme del modo o molde de escribir que papá Cervantes trazó en el Quijote.

Y partiendo de esta única paternidad literaria en lo antiguo, miraré en el limpio espejo aristocrático de la manera de hacer los castellanos de otro mano glorioso, del Cervantes moderno que es dice el autor de *Los Sonatas*, el estilo de majestuosidad de Ramón del Valle-Inclán, cuya aristocrática literatura forma una divina pareja con la llaneza distinguida y sabia de su inmortal hermano en manzaneda e ingenio, D. Miguel de Cervantes Saavedra; sin ser por esto cervantista, al valiente de la pluma, sino que yo, como ellos, educaré mi espíritu a través de la vida y de los libros.

D. Ramón, acaso no a sus sabiendas,

sin pretenderlo está haciendo descender de su altura aristocrática de estilo la novedad de sus giros y la distinción de sus frases y palabras a la sencilla inteligencia de los de abajo.

El siempre nuevo padre D. Miguel distinguí, díoles carta de nobleza y pase a palabras que hasta el propio pueblo tenía por demasiado de su dominio y usara ordinariamente; o sea las que se dicen familiares.

Y así es mi aspiración. Saber armonizar lo antiguo con lo moderno, pero sin nunca salir de lo castizo; hacerme de un armónico maridaje, un alternamiento de forma y fondo; ser a ratos, en un mismo asunto y capítulo, poético y prosaico, sentimental y picaresco, grave y zumbado, aristocrático y plebeyo; acordando dar a la lectura la frase, el dicho y el refrán que suéñense tener en todas las bocas y de todos los dominios.

Halagaríame oír que dijese alguien: Miren qué escritor; usa palabras este hombre que cualquiera las diría y pensara...

Nada importaría que alguno me llamase con sus críticos, de esas que se llaman negativas y yo tengo por alabadoras, al revés, del sujeto que censuran y hasta suelen mofar.

Nadie me pregunte por qué soy o quiero ser literato. ¡Eso no se le pregunta a un español! Y si me asediara o comprometiera a responder, yo no me devanaría los sesos con respuestas entendidas que me aprobarán de ingenio, sino que les replicaría, un tanto agresivo y secamente: «¿Por qué ustedes lo son?» En España pocos podrán hacer esta pregunta. Donde todos nacen y se titulan escritores, «uno más, al fin, ¿qué importa al mundo?»

Mucho quedame que hacer y que estudiar para realizar el plan de obras que en mis cartapacios y fantasías espero.

No pretendo arrogarme el honor de haber hecho con la valía de estos relatos, exordio sencillo de mi novela de la raza, un bien transcendental a la Patria y a las letras—¡ni que yo estuviera loco!—; pero sí cierto símbolo, acaso de época y casta...

Concebi la empresa hace tiempo; pero estos primeros relatos se compusieron muy a la ligera y desprovistos de ciertas documentaciones, de las cuales habré de hacerme para otros.

Los presentes de la novela de la raza, pudiendo ser y estar adornados de más historia, de erudición y acaso más novela, hoy no lo son. Y es materia que se brinda a ello, y se lo merecen.

Con más estudio y detención habría compuesto otra obra o relatos. Y en estos mismos, otro que yo no fuera tal vez hubiese hecho una cosa de maravilla. Pero en Dios y en mi voluntad confío que me resararé.

Os anuncio la publicación de otros relatos diferentes que, con otros, antes que los adjuntos compuse, permitiendo dome pediros la venia para hacer a V. E. de ellos segunda dedicatoria; los cuales relatos titulan *La onza de oro* y *Don Quijote en Marruecos*.

Y si bien a los veintitrés años que cuento cualquiera podrá decir que esto no es pinico de niño que se ha de celebrar, la razón a medias se la dé. Pues como dice el refrán, que más sabe el loco en su casa que el cuerdo en la ajena, no yo, sino mis pocos amigos íntimos, que saben de mi vida, extráñame de cómo pude escribir hasta hoy, dadas las vicisitudes de mi vivir, solitario y lugareño, sin la ayuda ni el consejo de maestros ni de libros.

Mas ¡válgame Dios! qué largo me hice, fuera de lo discreto y predeterminado.

Temo haber hartado hoy la bondad de V. E. y cortó el prólogo y la dedicatoria para mañana.

Ahora, excelentísimo señor, perdón estas mis palabrerías y disculpas mi atrevimiento.

Siendo yo sabedor de las varias dotes naturales de nobleza y sencillez que en particular os ilustran, y de que con igual cortesía y agrado acogáis o recibís a grandes y pequeños, aunque sea demasiado comprometeros, permitiendo a mis solas, y sin consultar mi determinación con otros ni extraños, el dirigiros la visita de este libro, a la antigua usanza.

En el no va mas que un alto deseo de servir y complaceros, sin baja servidumbre o adulación.

Sé que con ello mi obra de principiante novelador o relator novelesco se comprometo, no sólo ante vuestra excelencia, sino ante el discreto y curioso público. Es decir, que para dirigiroslo he debido antes medir sus méritos. Y me ponía en el duro y crítico aprieto de acusarla, inconscientemente, de pobreza, dirigiéndola a vos, que por ser quien sois merecáis otra cosa más alta y meritoria.

nancia que le dejaría Juan Treall en su casa haciendo gastos tan enormes, y que aunque la procedencia de todo aquel oro no era muy clara a su entender, se purificaría su origen, cualquiera que fuese, al entrar en su bolsillo.

¡Cuántas conciencias hay en este mundo que transigen consigo mismas con la misma facilidad que el digno Pelo Plougatz!

En la mañana siguiente, y bien entrado el día, Juan Treall dormía con el sueño del justo en su cama de columnas, colocada en el mejor cuarto de la posada, cuando Pelo Plougatz hacía ya mucho tiempo que estaba situado en la puerta de la casa, llamando y deteniendo a los transeúntes para contarles el increíble e inesperado regreso del hijo de la loca.

La noticia de su vuelta cundió con la rapidez del rayo. La relación del digno posadero corrió de boca en boca, aumentando de una en otra hasta adquirir proporciones fantásticas.

El cinturón y la manta de Juan Treall se convirtieron muy pronto en un navío cargado de oro, asegurando algunos que el joven hadado había vuelto a la población con intención decidida de comprarla por entero para hacerse en cierto modo el rey del país del cual había sido terror.

Para concluir, Juan Treall era antes de llegar al mediodía un personaje casi legendario visto a través de una niebla opaca o luminosa.

Entre todos los habitantes de Croisic solamente Alain Plougatz, el tratante en sal, no se había dejado impresionar por los imaginarios tesoros que todos atribuían al hijo de Magui Treall, diciéndose interiormente, con muy buen sentido:

—Mejor para él si ha conseguido reunir algunos escudos de oro; pero mucho mejor será para nosotros si permanece aquí poco tiempo... No puedo creer en su conversión, y su estancia entre nosotros no me augura nada bueno.

Dejaban hablar a Alain Plougatz, y todos seguían convencidos de que un hombre tan rico no podía dejar de ser un personaje notable por más de un concepto que era conveniente conocer y tratar.

Por esta razón los grupos formados ante la puerta de la posada aumentaban de momento en momento para saludar a la nueva estrella, haciendo entre tanto comentarios.

Juan Treall estaba en camino de festejarse con un espléndido almuerzo cuando llegó a sus oídos por primera vez el murmullo de la calle.

—¿Qué ruido es ese?—preguntó a maese Plougatz, que le servía en persona.

—Son las buenas gentes de Croisic—contestó el posadero—, que están deseosas de conocerle a usted y celebran su vuelta.

Pero repitios que en Dios, en el tiempo, en mi fe, que es mi suprema voluntad y guía, confío que me recuperaré ante V. E.; y ahora, tal como espontáneamente salieron estos relatos de mi entendimiento y corta imaginación, ahí los tenéis, y a vuestra protección los dejo; igualmente que, por anticipado, los que Dios Nuestro Señor me dió, saldrán a luz.

Aquí va la ofrenda de la humildad de mis servicios y la profesión de todas mis devociones por su excelentísima persona, noble de los que honran la nación e ingenio singular de la política militante.

Guarde nuestro Señor, etc.—De Madrid a 1 de Mayo 1912.

Servidor de vuestra excelencia,

Federico NAVAS

## NOTICIAS

A los clientes de S. de Orive.—No habiendo sido ningún consumidor de mis productos favorecido por la suerte del último sorteo, guarden los billetes que tengan en su poder para entrar a nueva suerte. Mi deseo es regalar el chalet al que se pone número igual al de la Lotería Nacional del 20 de Enero de 1913. Se sigue obsequiando a mis clientes con los billetes que restan, comprando las seis pesetas en *Licor del color y Agua de Colonia*, como se hizo hasta el 20 del actual.

Logroño 21 de Enero de 1912.—S. de Orive.

Es una regla de prudencia conservar los alimentos libres del contacto de las moscas, que, como todo el mundo sabe, son causa de infecciones. «Tanglefoot» es el papel ideal para ocer las moscas. (Drogs., 15 cts. doble hoja.)

## TEATROS

Cómico.—El sábado se verificará en este teatro, a las diez y cuarto de la noche, el estreno del *vaudeville* en dos actos, dividido en seis cuadros, original y en prosa, de los Sres. Larra, Jover y Castillo, más el del maestro D. Rafael Galleja, titulado *La Reina del Abadío*, en el que toman parte Loreto Prado, Enrique Chicote, resto de la compañía y coro general.

Se despachan localidades en contaduría con un día de anticipación, de tres de la tarde a once de la noche.

JARDINES DEL BUEN RETIRO.—Los artistas italianos José Mary-Bruni y los exóticos Los Felitos han sido los dos grandes éxitos de la temporada en los Jardines del Buen Retiro, y todas las noches reciben estruendosas ovaciones del numeroso público que acude a disfrutar de la agradabilísima temperatura que allí se goza.

## LA "GACETA,"

SUMARIO.—11 de Julio de 1912.

GUERRA.—Real orden concediendo al personal que figura en la relación que se publica las recompensas que en la misma se indican.

Otra disponiendo se devuelvan a don Cristóbal Bordin y Pérez las 1.000 pesetas que depositó para la reducción del servicio en filas de su hijo.

Hacienda.—Real orden determinando la tributación correspondiente por el concepto de utilidades a las pensiones de cruces militares.

Otra (rectificada) resolviendo expediente sobre recurso de alzada interpuesto por el Ayuntamiento de Castellón contra acuerdo de la Delegación de Hacienda de aquella provincia por el que se concedió con la Empresa de la Plaza de Toros de dicha ciudad el pago del impuesto del Timbre del Estado y recargos.

Otra id. id. instruido a instancia del Ayuntamiento de Caravaca (Murcia) en suplica de que quede sin efecto la aprobación de la Ordenanza de carnes, cuyo beneficio la fue otorgado por Real orden de 14 de Octubre del año pasado.

Otra disponiendo sean admitidas las instancias que se presenten para tomar parte en el concurso para la provisión de diez plazas de oficiales de segunda clase para los servicios de inspección del Timbre del Estado, siempre que los interesados justifiquen con certificación tener aprobados los ejercicios del grado de la carrera de profesor mercantil.

Otra nombrando el Tribunal para el concurso para la provisión de diez plazas de oficiales de segunda clase, profesores mercantiles, con destino a los servicios de inspección del Timbre del Estado.

—Les ha dicho usted que he llegado, patrón?

—A usted de mis conocidos. Como usted no me había recomendado el secreto, he creído...

—Está muy bien... No digo a usted nada... Mis paisanos me dispensan un gran honor mostrando la misma prisa por verme volver que la que tendrían por verme marchar... No quiero hacerles esperar. Abra usted la ventana.

Pelo Plougatz hizo en el momento lo que le mandaba Juan Treall.

El cuarto estaba situado en el primer piso.

El aventurero se levantó, y teniendo en una mano la servilleta y en otra un cubilete lleno de vino, se acercó a la ventana con el aire de un príncipe que se digna mostrarse a sus súbditos, y se presentó a la multitud.

—Ahí está... ahí está...—dijeron multitud de voces.

Todas las miradas se levantaron para verle, encontrándole muy hermoso, como efectivamente era.

Y como el vulgo se impresiona generalmente por la vista, se produjo un gran murmullo de admiración.

Juan Treall se inclinó graciosamente e hizo ademán de querer hablar.

Reinó un profundo silencio.

—Buenos días, amigos míos—dijo el aventurero—; hoy a ustedes las gracias por el cordial recibimiento que me hacen, que me conmueve y me llena de reconocimiento.

—Buenos días, amigos míos—dijo el aventurero—; hoy a ustedes las gracias por el cordial recibimiento que me hacen, que me conmueve y me llena de reconocimiento.

—Buenos días, amigos míos—dijo el aventurero—; hoy a ustedes las gracias por el cordial recibimiento que me hacen, que me conmueve y me llena de reconocimiento.

—Buenos días, amigos míos—dijo el aventurero—; hoy a ustedes las gracias por el cordial recibimiento que me hacen, que me conmueve y me llena de reconocimiento.

—Buenos días, amigos míos—dijo el aventurero—; hoy a ustedes las gracias por el cordial recibimiento que me hacen, que me conmueve y me llena de reconocimiento.

## BANCO DE CARTAGENA

Situación el día 28 de Junio de 1912:

## ACTIVO

	Pesetas.
Caja y Banco de España...	5.017.043,87
Fondos públicos...	2.584.944,44
Descuentos sobre la plaza...	7.757.462,56
Efectos a cobrar...	6.640.669,10
C/c con garantía personal...	3.515.967,43
de valores...	4.511.860,23
Solares en el Ensanche de Cartagena...	20.758,85
Corresponsales...	4.186.404,47
Varios...	968.171,53
Inmuebles...	660.360,49
Mobiliario...	123.425,39
Cámara acorazada de cajas de alquiler...	62.817,66
TOTAL...	36.049.886,02

## Valores nominales.

Depósitos en custodia...	23.287.668,58
Idem necesarios...	335.500,00
Idem en garantía...	5.337.301,43
TOTAL GENERAL...	65.010.356,03

## PASIVO

	Pesetas.
Cuentas corrientes...	6.401.810,97
Imposiciones a fecha fija...	941.088,55
Impuestos de la Caja de Ahorros...	14.951.951,92
Efectos a pagar...	241.197,31
Corresponsales...	1.533.754,72
Varios...	134.389,69
Dividendos a pagar...	10.565,50
Utilidades líquidas...	435.124,36
Fondo de reserva estatutario...	1.000.000,00
Segundo fondo de reserva voluntario...	400.000,00
Capital...	10.000.000,00
TOTAL...	36.049.886,02

## Valores nominales.

Depositos de efectos en custodia...	23.287.668,58
Acrescidos por depósitos necesarios...	335.500,00
Depositos de valores en garantía...	5.337.301,43
TOTAL GENERAL...	65.010.356,03

El Consejo de Administración ha acordado repartir a los señores accionistas un dividendo activo de 15 pesetas por acción, libre de impuestos, a cuenta de las utilidades obtenidas en el semestre.

El pago tendrá lugar, contra cupón número 23, desde el 15 del corriente en adelante, en la Caja Central del establecimiento y en las de sus sucursales en Murcia, Sevilla, Alicante, Huelva, Cádiz, Algeciras, Lora, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Cieza, Caravaca, Melilla, Helián, Elche y Yecla. En Madrid, en el Banco Hispano-Americano; Banco Español del Río de la Plata y Banco Español de Crédito; en Bilbao, en los Bancos de Comercio, de Bilbao y de Vizcaya; en Oviedo, en el Banco Asturiano de Industria y Comercio; en Santander, en el Banco Mercantil; en Gijón, en el Banco de Gijón, y en San Sebastián, en el Banco de San Sebastián.

Cartagena, 2 de Julio de 1912.—El interventor, Rafael Sierra.—V. B., el director general, Joaquín Paga.

## ANUNCIO

El Comité Ejecutivo de la Exposición Hispano-Americana convoca a concurso para la presentación de proposiciones con objeto de ejecutar un edificio destinado para palacio de Bellas Artes y otro dedicado para palacio de Industrias y Artes decorativas.

Las proposiciones, que podrán hacerse separadamente, se presentarán en las oficinas del Comité hasta el día 15 de Julio inclusive, y se ajustarán a los respectivos proyectos, cuyas condiciones económicas han sido modificadas favorablemente.

Los presupuestos de contrata de ambos edificios ascienden, respectivamente, a 746.328 05 y a 716.490 79 pesetas.

Los proyectos se hallarán expuestos al público en las oficinas del Comité Ejecutivo.

Sevilla, 15 de Junio de 1912.—El presidente del Comité Ejecutivo, Antonio Balboa y Ymunt.

Pedid amontillado fino «SAN FELIPE», Jerez.

**CREMA PARISIEN**  
Verdadera Higiene de la BOCA, con a que se logra hermosa y blanca dentadura y pureza del aliento. — Véndese en farmacias y perfumerías a 2 pesetas tubo. Pídesse: Peligros, 1, y Puerta del Sol, 2.—Por mayor, Pérez Martín y Compañía, Madrid y Barcelona.

**AGAPITO MADRID**  
JEREZ DE LA FRONTERA  
«LA PRÁVANA»  
«LA PRÁVANA»  
«LA PRÁVANA»

«La Právana». Poderoso y grato aperitivo a base del mejor jerez.

**ESTOMACAL**  
Con el Elixir Saiz de Carlos  
securan las enfermedades del estómago e intestinos, aunque tengan años de antigüedad y no se hayan aliviado con otros medicamentos. Cura las acedías, dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiones, dilatación y úlcera del estómago, hiperclorhidria, neurastenia gástrica, flatulencia, cólicos.

**DIARREAS**  
disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases. Es un poderoso vigorizador y antiséptico gastro-intestinal. Los niños padecen con frecuencia diarreas más o menos graves que se curan, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir a la vida a enfermos irremisiblemente perdidos. Lo recetan los médicos.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID. Se remite folleto a quien lo pida.

## LA VIDA RELIGIOSA

VIERNES, 12.—San Juan Gualberto, abad; Santos Nabor y compañeros mártires; San Paterniano, obispo; Santa Epifania, mártir; y Santa Marciana, virgen y mártir.

La Misa y Oficio divino son de San Juan Gualberto, con rito doble y color blanco.

CUARENTA HORAS.—San Sebastián.—A las siete, se expone el S. D. M. a las diez, Misa solemne, en la que predicará D. Victoriano Bisó, y por la tarde, a las seis, continúa la Novena a Nuestra Señora del Carmen, predicando el padre Rosendo Ramonet.

Iglesia de Jesús (plaza de Jesús).—A las diez, Misa cantada con S. D. M. manifestando a las doce y media, adoración de la imagen de Nuestro Padre Jesús.

Por la tarde, a las seis, Exposición, Rosario, Trisagio, sermón y Reserva.

Capilla de la V. O. T. de San Francisco.—Ejercicios a las seis, con S. D. M. manifestando y sermón, que predicará don Manuel Belda, terminando con el *Via Crucis*.

Continúan las Novenas a Nuestra Señora del Carmen en las iglesias anunciadas.

## Espectáculos para mañana

Apolo.—Última semana de la temporada.—A las 7, Las mujeres de Don Juan.—A las 10 y 12, La cocina.—A las 11 y 12, Las mujeres de Don Juan.

Eliza.—A las 10 y 11 (doble), Princesitas del dólar.

Cómico.—A las 10 y 11 (doble), La vida de genio (dos actos).

Trígon-Palacio.—(Alcalá, 20; teléfono 755).—Cinéma artístico.—Sección continua de cinematógrafo desde las 6 de la tarde a las 12 de la noche.—Programa variado cada día, con las últimas creaciones de las mejores casas.—Precios Populares.

Salón Madrid.—Programa admirable. Las mejores películas. Estranos y cambio diario. Grandes ventiladores. Temperatura agradable.

Butaca, 30 céntimos, sección continua. Regio.—(Plaza de San Marcial).—Teatro de verano. Cinéma artístico para familias.

Teatro de las novedades cinematográficas.

Los jueves y domingos, matinales con regalos: los viernes, moda; los niños, gratis; sección continua de 4 a 12.

Gran éxito de La Rosa de Tebas. Latina.—Cinematógrafo modelo.

De 5 y 12 de la tarde a 12 y 12 de la noche, sección continua, con programa de primer orden y estreno de magníficas películas.

El sábado, rifa de una moneda de oro de 20 pesetas.

Jardines del Buen Retiro.—Miércoles, jueves, sábados y domingos, banda del regimiento del Rey. Entrada, 60 céntimos, incluido el timbre. Butaca numerada, 40 céntimos.

Martes y viernes, moda. Entrada, una peseta. Butaca, 50 céntimos.

Lunes populares, con la banda municipal. Entrada, 60 céntimos, incluido el timbre. Butaca numerada, 40 céntimos.

Varietés y cinematógrafo. Príncipe Alfonso.—Ideal Cinema.

Sección continua todos los días de 5 y 12 a 12 y 12.

Nuevos programas a diario. Micrófono, por la noche, gran moda.

Jueves y domingos, matinales infantil con regalos.

Exito: Fausto (900 metros). La hija del coronel y Max Linder, cohecho.

Teatro Benavente.—(Plaza de Bilbao, 3).—De 6 a 12 y 14, sección continua de cinematógrafo.

Todos los días estrenos. Chauteleur.—(Plaza del Carmen, 2 y Tetuán, 31).—Secciones de cinematógrafo desde las 5 y 12 de la tarde. Los días festivos, desde las 3 y 12.

Cambio y estrenos a diario. Los jueves, Revista Pathé y rifa de juguetes.

Todos los días la sensacional película El hijo prodigo.

El Paraíso.—Alcalá, 149.—Delicioso parque de recreos.—Cinematógrafo, banda militar, patines, lawn-tennis, cable aéreo, trinquete americano, tiro al blanco, etc.

El sitio más agradable de Madrid. Varietés: Los Velling and Partner, Don Jamaro, Trio Rul-Car y Carmen del Villar.



# Sociedad de Altos Hornos de Vizcaya

## BILBAO

### FABRICAS EN BARACALDO Y SESTAO

El goteo al coh, de calidad superior, para fundiciones y hornos Martin Siemens.  
Aceros Bessemer y Siemens-Martin, en las dimensiones usuales para el comercio y construcciones.  
Jardines vignoles, pesados y ligeros, para ferrocarriles, minas y otras industrias.  
Jardines Phoenix ó Broca, para tranvías eléctricos.  
Igualdades para toda clase de construcciones.

Chapas gruesas finas.  
Construcción de vigas armadas para puentes y edificios.  
Fabricación especial de hoja de lata, cubas y baños galvanizados.  
Latoría para fábrica de conservas.  
Envases de hoja de lata para diversas aplicaciones.

Dirigir toda la correspondencia á ALTOS HORNOS DE VIZCAYA.—BILBAO

COMPANIA MADRILEÑA  
DE  
**ELECTRICIDAD**  
Suministro de corriente fija  
— PARA LUZ Y MOTORES —  
Alquiler de contadores y motores  
— OFICINAS: —  
ESPOZ Y MINA, 6, DUPLICADO  
MADRID

**CIBILIS**  
EXTRACTOS CONCENTRADOS : : : : :  
: : : : : PARA "CONSUMES, DELICIOSOS  
Los productos CIBILIS son exquisitos y de una preparación fácil, rápida y muy económica  
De venta en los buenos establecimientos de ultramarinos.

## Pastillas BONALD

Cloro-boro-sódicas con cocaína.  
De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta, tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picos, aftas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, atonía producida por causas peristálticas, fetidez de aliento, etc. Las pastillas **BONALD**, premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron en su clase en España y en el extranjero.

## ACANTHEA VIRILIS

Poliglicerofosfato **BONALD**.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los sistemas óseo-muscular y nervioso y lleva a la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.  
Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco de vino de Acanthea, 5 pesetas.

## Elixir antibacilar BONALD

Thiocol cinamo-vanadito fosfo-glicérico.  
Combate las enfermedades del pecho.  
Tuberculosis incipientes, catarros bronco-neumónicos, taringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

**PRECIO DEL FRASCO, 5 PESETAS**  
De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorguera), 17, Madrid. En Barcelona, Gignas, 5.

Se admiten anuncios : : Floridablanca, 1.

## LA SOCIEDAD GENESTE HERSCHER

42, RUE DU CHEMIN-VER—T. PARIS  
FUNDADA EN 1794

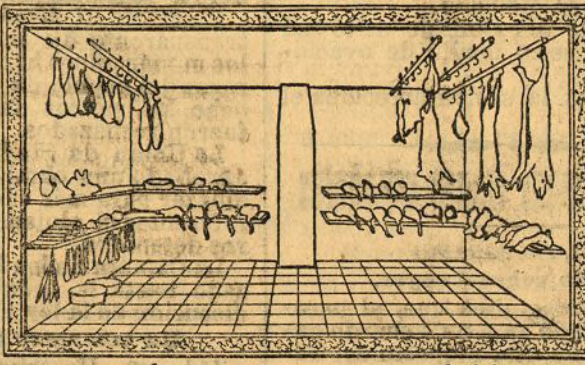
La más antigua y la más importante del mundo para la fabricación de material de higiene

## CÁMARAS FRIGORÍFICAS DE AIRE SECO

### "LE FRIGORIFICUS"

Permiten obtener temperaturas sumamente bajas (25 grados bajo cero).  
Patentes en Francia y en el extranjero.

Con nuestras cámaras de aire seco se pueden obtener á voluntad, y durante el tiempo que se desee, temperaturas en extremo bajas (hasta 25 grados bajo cero), siendo suficiente para conseguirlo disponer en el cajón interior del aparato sales en la cantidad y cualidad deseadas.



Generalmente los aparatos conocidos con el nombre de fresqueras penosamente hacen descender la temperatura á cero grados, y son muy costosos de entretener, pues el hielo que se utiliza se funde después de algunas horas, y no da mas que un frío insuficiente, y, sobre todo, húmedo. En algunas de estas fresqueras se ha querido buscar una corriente de aire para evitar ese defecto; pero los resultados obtenidos son, generalmente, muy medianos.

En nuestras Cámaras frigoríficas, por el contrario, disponemos de aire seco, y toda la humedad se condensa sobre el cajón de las sales refrigerantes. Así, se puede conservar durante muchos días los productos alimenticios: carnes, pescados, mantecas, leche, etc., sin temor á su descomposición.

Pueden verse estos aparatos, en uso, en la Sociedad Anglo-Ibérica, calle de Arriaza, 9.—Madrid.

## Ibarra y Compañía

SEVILLA

### LINEA REGULAR DE VAPORES

entre Bilbao, Sevilla, Marsella y puertos intermedios  
Dos salidas semanales de dos puertos comprendidos entre Bilbao y Marsella.  
Servicio semanal entre Pasajes, Gijón y Sevilla.  
Tres salidas semanales de todos los demás puertos hasta Sevilla.  
Servicio quincenal con Bayona y Burdeos.  
Se admite carga á flete corrido para Rotterdam y puertos del Norte de Francia.  
Para más informes: Oficinas de la Dirección y de Consignatarios.

## R. Pérez Molina

JOYERIA Y PLATERIA

23, Carrera de San Jerónimo, 28.—Madrid.  
Con gran acierto viene dedicándose preferentemente esta acreditada joyería á la venta de medallas religiosas de oro y plata, cálices, copones y otros objetos dedicados al culto. Nos congratulamos al poder recomendarlos con interés á nuestros suscriptores.

## Diario Universal

PERIÓDICO LIBERAL Y DE INFORMACIÓN

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
En Madrid: un mes, UNA peseta; año, 12 pesetas.—En provincias: trimestre, 5 pesetas; semestre, 10 pesetas; año, 20 pesetas.—En el extranjero: trimestre, 10 pesetas; semestre, 20 pesetas; año, 40 pesetas.

**PRECIOS DE ANUNCIOS (POR LINEA)**  
En cuarta plana (del cuerpo):... 50 céntimos.  
Recuadros (3.ª plana):... 1,50 pías.  
Noticias (3.ª plana):... 5 céntimos.  
Idem en 1.ª y 2.ª plana:... 5 céntimos.

**ESQUELAS**.—Grandes (50 números), según el número de líneas e inserciones, 5 céntimos; comunicados y sueltos, á idéntico precio, 10 céntimos.  
**VENTA**.—Una mano (50 números), según el número de líneas e inserciones, 5 céntimos; comunicados y sueltos, á idéntico precio, 10 céntimos.

Redacción y administración: Floridablanca, 1

# AGUA DE COLONIA ALQUEZAR

(MARCA SANTO DOMINGO)

Es indiscutiblemente la mejor Agua de Colonia que se conoce. La más higiénica y antiséptica, de perfume más fino y permanente

Gran Farmacia de Santo Domingo, PRECIADOS, 35.—Farmacia del Centro, PELIGROS, 9.—Droguería de Alquézar, CORREDERA BAJA, 59

Primer premio en todas las Exposiciones que se ha presentado, de Génova, París, Londres, Amberes, Bruselas 1908 y Madrid 1907

DEPOSITOS: BARCELONA: Hijo de José Vidal y Rivas, Hospital, 2; D. Eugenio Sarra, Ronda San Pedro, 7; D. Gabriel Canadé, Fernando VII, 3; Sres. Vicente Ferrer y Compañía, Princesa, 4; Sres. J. Uriach y Compañía, Moncada, 20. MADRID: D. Francisco Seguí, San Fernando, 34; D. Antonio Tuduri, Arraola, 42.—ALCIRA: D. Enrique Sales, Mayor Santa Catalina, 50.—SORIA: D. José Morales, Collado, 6.—TOLEDO: D. Gregorio Lozano, Hombre de Palo, 25.—PALENCIA: D. Dámaso Aguado, Mayor principal, 63.—VIVERO: D. Aurea Moas Saavedra, Plaza de la Constitución, 44.—FERROL: D. César Heyder Augueira, Perfumería.—LA CORUÑA: Sucesores de F. del Villar, Real, 82.—LA GUARDIA: D. Edmundo Gándara, El Nuevo París.—SANTANDER: D. Antonio Victorero, Isabel II, núm. 8.—TORRELAVEGA: D. Antonio Guerra García, Perfumería; D. Adolfo Ruiz Ogario, Consolación, 6.—SALAMANCA: D. Juan José Villalobos, Toro, 32 y 34.—GIJÓN: Droguería Cantabrica.—ORENSE: D. Juan Sánchez Marco, Instituto, 44.—MANZANARES: Sra. Viuda é Hijos de José M.ª Puché, Droguería y Perfumería.—VALDEPEÑAS: Sres. Morales y Compañía, Droguería Moderna; D. Manuel Ibañez, Perfumería.—REINOSA: D. Gonzalo Sierra, Mayor, 29 y 31, Farmacia.—MELILLA: Sres. Melul y Levy, Gran Bazar Reina Victoria. En los pedidos al por mayor dirigirse á Nicolás Alquézar Carceller, calle de Preciados, 35, Madrid.

CHOCOLATE PARA PARIDAS  
CAFES AROMÁTICOS.—TES DE LA CHINA  
**VENANCIO VAZQUEZ**  
Despacho: Cuatro Calles. Sucursal: Mayor, 49.

**DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL**  
Caracterización radical de todas las enfermedades de la piel, de las llagas de las piernas y del artrismo, reumatismo, gota, dolores, etc. por medio del **TRATAMIENTO DE L. RICHELLET**

Antes de la curación Después de 15 días de tratamiento

El tratamiento de L. Richellet se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías de España, Francia y Portugal.

Madrid: Sres. Sucesores de Leandro Moreno, plaza del Progreso, 1, Farmacia y Droguería.—Señores Hijos de Carlos Utrun, Espartero, 9, Farmacia y Droguería.—D. Fernando Angulo, Postas, 13, Droguería.—D. J. Piza Roselló, Infantes, 26, duplicado, Farmacia.—Sres. Martín y Durán, Centro de Espectáculos, calle de Capellanes, 10.—D. Federico Bastres, Droguería, Gloria de Bilbao, 5.—D. Roberto Moreno, Farmacia, calle Mayor, 73.—D. Rufo Ortega, Farmacia, calle León, 13.—D. Pérez Martín Velasco y Compañía, calle Alcalá, 7, Centro Espectáculos.—F. Goyaso, Farmacia, Arzobispo, 2.

TÓNICO RECONSTITUYENTE  
**VINO DE KOLA-MONAVON**  
EXCESO DE TRABAJO, NEURASTENIA, FIEBRES DE LOS PAISES CALIDOS, DIARREAS CRONICAS  
PODEROSO REGENERADOR: QUINTUPlicando LAS FUERZAS

Desde 1.º de Julio de 1912  
**Rebaja de los Precios**  
DEL  
**CALDO MAGGI**  
EN CUBITOS  
MARCA "Cruz-Estrella"  
1 Cubito MAGGI 10 cts.  
3 Cubitos MAGGI 25 cts.  
1 lata de 10 Cubitos... 80  
1 " " 12 " " " 95  
1 " " 50 " " " 375  
1 " " 100 " " " 725

**Gran balneario de Jaraba**  
ESTACION DE GETINA (ZARAGOZA)  
Aguas minerales, alcalinas, bicarbonatadas, litúnicas y radioactivas. Medalla de oro. Especialidades para el reuma, litiasis urica, colicos nefríticos y hepáticos, catarros vesicales, diabetes y matriz. El mejor balneario en Jaraba.  
Depósito: Jovellanos, 8. Propietario, D. Jesús de Castro.

**VINO y JARABE de QUINA y HIERRO**  
de GRIMAULT y C<sup>ia</sup>  
Preparados con la corteza de quina titulada que sirve para la fabricación de la celebre QUINA de PELLETIER, triunfante de la Anemia, la Clorosis, la Leucorrea, las Irregularidades Menstruales, el Linfatisimo y cuantas dolencias dimanen del Empequeñamiento de la Sangre.  
PARIS, 8, rue Vivienne y todas las Farmacias

**VINO ECALLE**  
El más activo, el más agradable y el menos irritante de los tónicos y de los estimulantes  
**KOLA-COCA**  
TÓNICO Y RECONSTITUYENTE  
Anemia, clorosis, convalecencias, dolores de corazón, fatigas por exceso de trabajo, fiebres  
Doctor R. ECALLE, farmacéutico 1.ª clase, : : : : 88, rue du Bac, PARIS : : : :  
Depósitos en las principales farmacias y droguerías.

**BAÑOS DE LEDESMA**  
(Provincia de Salamanca)  
TEMPORADA OFICIAL: 1 DE JUNIO A 30 DE SEPTIEMBRE (ABIERTOS TODO EL AÑO)  
Sin rival contra el reuma, parálisis, sífilis, enfermedades de la piel, herpetismo, etc., etc.  
Detalles y prospectos, Carlos Llauro, en los baños.  
**Balneario de Archena**  
Temporada oficial de baños. De 1 de Abril á 30 Junio  
Para toda clase de detalles, noticias, prospectos, tarifas generales de precios, itinerarios de viaje y cuantos datos le interesen al turista, los recibirá gratuitamente dirigiéndose á R. IRURETA, Balneario de Archena (Murcia), y en Madrid, á G. ORTEGA, Preciados, 13, Depósito de Rioja Claret.

MADRID 1907 ZARAGOZA 1908 VALENCIA 1909  
PREMIO DE MERITO GRAN PREMIO GRAN PREMIO DE HONOR  
**PLANCHADO CON BRILLO**  
al alcance de todos  
CON EL ALMIDON BRILLANTE  
MARCA EL LEON (Registrada).  
que se vende en PASTILLAS en todas partes.

**POLVOS "NOËL"**  
Los médicos más eminentes los recomiendan para los escoldos de los niños, ardores, granos, rojeos, erupciones, grietas, sarpullidos, quemaduras y demás irritaciones cutáneas e higiénicas de la piel.  
Noël evita sudor y mal olor en pies y bocacos.  
Noël suaviza y entona la piel.  
Noël para los caballeros después de afeitarse, es imprescindible, pues evita el ardor de la navaja y previene cualquier infección.  
Noël el mejor para la toilette de señoras.  
Noël es indispensable después del baño y muy agradable.  
Noël excelente antiséptico, el mejor de todos; exigid Noël.  
No dejarse sorprender por otras marcas!  
De venta en todas las buenas droguerías, perfumerías y farmacias de todas partes.  
Único agente en España y América Latina:  
Joaquín Fan, calle Mallorés, 134, Barcelona.  
De venta: Sres. Pérez Martín & C<sup>ia</sup>, Martín & Durán, Francisco Casas y todas las buenas droguerías, farmacias y perfumerías.  
REPRESENTANTE: José A. Villagrass.—Conde de Romanones, 30, 3.º

**VINO y JARABE DE DUSART**  
al Lactofosfato de Cal  
EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como EL VINO DE DUSART se receta en la Anemia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo.  
Depósito en todas las Farmacias.